



ANEXĂ LA FIȘELE DISCIPLINELOR 2020-2021

DEPARTAMENTUL DE LITERATURĂ LIMBI ȘI LITERATURI SCANDINAVE

În contextul pandemiei Covid 19, modalitățile de evaluare din cadrul sesiunilor de examene, **nivel licență**, din anul universitar 2020-2021 s-au modificat după cum urmează:

SEMESTRUL I

AN 1 A

LLN1121 Literatură norvegiană (1) –Fonologie și morfologie Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 25% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -25% din notă)+CURS PRACTIC *NFU1* (verificare pe parcurs online + test online - 25%din notă) + CURS PRACTIC *PRAKTISK NORSK* (verificare pe parcurs online + test online - 25%din notă)

LLN 1161 Cultură și civilizație scandinavă - Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 40% din notă) + CURS PRACTIC *NY I NORGE* (verificare pe parcurs online + test online - 30%din notă) + CURS PRACTIC *PÅ VEI* (text online- 30%din notă)

AN 1 B

LLN1221 Literatură norvegiană (1) –Fonologie și morfologie Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+CURS PRACTIC *NFU1* (verificare pe parcurs online + test online - 30%din notă)

LLN1261 Cultură și civilizație scandinavă - Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 50% din notă) + CURS PRACTIC *NY I NORGE* (verificare pe parcurs online + test online - 50%din notă)



AN 2 A

LLN3121 Limbă norvegiană (3)- Sintaxă Metodă de evaluare: CURS (examen scris online - pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+CURS PRACTIC NFU2 (verificare pe parcurs online + test online - 30%din notă)

LLN 3161 Literatură norvegiană (2) – Proză scurtă

Modificări la Fișa disciplinei partea de CURS:

8. Conținuturi

8.1. Curs
Tema 1. PREZENTAREA STRUCTURII CURSULUI ȘI A BIBLIOGRAFIEI. MOTIVE LITERARE ÎN PROZA SCURTĂ ÎN PERIOADA REALISMULUI. (I) Motive reprezentative la Alexander Kielland.
Tema 2. MOTIVE LITERARE ÎN PROZA SCURTĂ ÎN PERIOADA REALISMULUI. (II) Motive reprezentative la Bjørnstjerne Bjørnson.
Tema 3. MOTIVE LITERARE DIN NYROMANTIKKEN. KNUT HAMSUN. AKSEL SANDEMOSE
Tema 4. SECOLUL XX .SAMTIDSFORFATTERE LITERATURA FEMINISTA. (I) Lars Saabye Christensen. Trăsături generale ale prozei scurte la Bjørg Vik. Sidsel Mørck, Unni Lindell.
Tema 5. -
Tema 6. LITERATURA ACTUALA (II) Trăsături generale ale prozei scurte la Tormod Haugen, Kjell Askildsen, Jan Kjerstad.
Tema 7. POSTMODERNISM și SOCIETATEA MEDIA. Trăsături generale ale prozei scurte la Jon Fosse. Jan Erik Vold.

Modificări la Fișa disciplinei partea de CURS PRACTIC BO I NORGE:

8. Conținuturi

8.2. Curs practic
Tema 1. Lecția 3. Interese diferite. Exprimarea părerii personale asupra unui subiect anume. Exprimarea acceptului / refuzului.
Tema 2. Lecția 4. Descrierea amănunțită a unui obiect de valoare. Forme, culori, dimensiuni. Conversații.
Tema 3. Lecția 5. La cumpărături în Norvegia. Dialog între vânzător și cumpărător. A cere informații suplimentare cu privire la preț, calitate.
Tema 4. Lecția 6. A compara persoanele în funcție de vârstă, sex, ocupație, etc.
Tema 5. Recapitulare. Exerciții practice, interactive. Prezentare de proiecte orale (min.3 grupe).
Tema 6. Lecția 8. Sistemul educațional norvegian. Modalități de a petrece timpul liber. Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).
Tema 7. Lecția 11.A promite ceva. Amenințări. Exprimarea preferințelor. Îndrăgostire. Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).
Tema 8. Lecția 13. A da un ordin. A arăta respect față de cineva. Pornirea unei conversații politicoase. Contactul cu vecinii. Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).
Tema 9. Lecția 14.



Rețete culinare. Expresii legate de mâncăruri/băuturi. A da un sfat. Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).
Tema 10. Recapitulare. Exerciții practice, interactive. Prezentare de proiecte orale (min.3 grupe).
Tema 11. Lecția 15. Rolul femeii în Norvegia. Egalitatea bărbatului cu femeia. A argumenta un punct de vedere. Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).
Tema 12. Lecția 17. Fumatul și tinerii în Norvegia. A convinge pe cineva să nu mai fumeze. Exerciții. Discuții, dezbateri. Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa). Predarea eseurilor.
Tema 13. Recapitulare. Exerciții practice, interactive. Prezentare de proiecte orale (min.3 grupe).
Tema 14. Verificare parțială. Verificarea este scrisă
Bibliografie: 1. Manne, Gerd, <i>Bo i Norge, Tekstbok</i> , Tiden Norsk Forlag, 1987 (+ casete audio). 2. Manne, Gerd, <i>Bo i Norge, Arbeidsbok</i> , Tiden Norsk Forlag, 1987. 3. Resurse online

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online+proiect scris- pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar - pondere: 30% din notă)+CURS PRACTIC *Bo i Norge* (testare online +prezentare orala proiect+eseu- pondere: 30%din notă)

AN 2 B

LLN 3221 Limbă norvegiană (3)- Sintaxă Metodă de evaluare: CURS (examen scris online - pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+CURS PRACTIC *NFU2* (verificare pe parcurs online + test online - 30%din notă)

LLN 3261 Literatură norvegiană (2) – Motive literare

Modificări la Fișa disciplinei partea de CURS:

8. Conținuturi

8.1. Curs
Tema 1. PREZENTAREA STRUCTURII CURSULUI ȘI A BIBLIOGRAFIEI. MOTIVE LITERARE IN PROZA SCURTĂ ÎN PERIOADA REALISMULUI. (I) Motive reprezentative la Alexander Kielland.
Tema 2. MOTIVE LITERARE IN PROZA SCURTĂ ÎN PERIOADA REALISMULUI. (II) Motive reprezentative la Bjørnstjerne Bjørnson.
Tema 3. MOTIVE LITERARE DIN NYROMANTIKKEN. KNUT HAMSUN. AKSEL SANDEMOSE
Tema 4. SECOLUL XX .SAMTIDSFORFATTERE LITERATURA FEMINISTA. (I) Lars Saabye Christensen. Trăsături generale ale prozei scurte la Bjørg Vik. Sidsel Mørck, Unni Lindell.
Tema 5. -
Tema 6. LITERATURA ACTUALA (II) Trăsături generale ale prozei scurte la Tormod Haugen, Kjell Askildsen, Jan Kjaerstad.
Tema 7. POSTMODERNISM ȘI SOCIETATEA MEDIA. Trăsături generale ale prozei scurte la Jon Fosse. Jan Erik Vold.



Modificări la Fișa disciplinei partea de CURS PRACTIC BO I NORGE:

8. Conținuturi

8.2. Curs practic

Tema 1. Lecția 3. Interese diferite. Exprimarea părerii personale asupra unui subiect anume. Exprimarea acceptului / refuzului.

Tema 2. Lecția 4. Descrierea amănunțită a unui obiect de valoare. Forme, culori, dimensiuni. Conversații.

Tema 3. Lecția 5. La cumpărături în Norvegia. Dialog între vânzător și cumpărător. A cere informații suplimentare cu privire la preț, calitate.

Tema 4. Lecția 6. A compara persoanele în funcție de vârstă, sex, ocupație, etc.

Tema 5. Recapitulare. Exerciții practice, interactive.
Prezentare de proiecte orale (min.3 grupe).

Tema 6. Lecția 8. Sistemul educațional norvegian. Modalități de a petrece timpul liber.
Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).

Tema 7. Lecția 11. A promite ceva. Amenințări. Exprimarea preferințelor. Îndrăgostire. Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).

Tema 8. Lecția 13. A da un ordin. A arăta respect față de cineva. Pornirea unei conversații politicoase. Contactul cu vecinii. Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).

Tema 9. Lecția 14.
Rețete culinare. Expresii legate de mâncăruri/băuturi. A da un sfat. Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).

Tema 10. Recapitulare. Exerciții practice, interactive.
Prezentare de proiecte orale (min.3 grupe).

Tema 11. Lecția 15.
Rolul femeii în Norvegia. Egalitatea bărbatului cu femeia. A argumenta un punct de vedere.
Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).

Tema 12. Lecția 17. Fumatul și tinerii în Norvegia. A convinge pe cineva să nu mai fumeze. Exerciții. Discuții, dezbateri.
Prezentare de proiecte orale Prezentare de proiecte orale (min.1 grupa).
Predarea eseurilor.

Tema 13. Recapitulare. Exerciții practice, interactive. Prezentare de proiecte orale (min.3 grupe).

Tema 14. Verificare parțială. Verificarea este scrisă

Bibliografie:

1. Manne, Gerd, *Bo i Norge, Tekstbok*, Tiden Norsk Forlag, 1987 (+ casete audio).
2. Manne, Gerd, *Bo i Norge, Arbeidsbok*, Tiden Norsk Forlag, 1987.
3. Resurse online

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online +proect scris -pondere: 50% din notă) +CURS PRACTIC *Bo i Norge* (testare online+prezentare proiect oral+eseu- pondere 50%din notă)



AN 3 A

LLN 5161 Literatură norvegiană (4) Modernitate și tradiție Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 50% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -50% din notă)

LLN5121 Limbă norvegiană (5) Variația și dezvoltarea limbii norvegiene

Modificări la Fișa disciplinei la CURS

8. Conținuturi

8.1. Curs
<p>Tema 1. Introducere în istoria limbii norvegiene. Ce este norvegiana? Bokmål și nynorsk. Nordica veche. Nordica veche timpurie. Nordica veche târzie <i>Språket vårt før og nå bokmål</i>, (p. 25-38)</p>
<p>Tema 2. Norvegiana veche timpurie. Schimbări în limbă. Norvegiana veche târzie. Limba norvegiană veche scrisă. Schimbări în sistemul lingvistic. Schimbări fonetice importante <i>Språket vårt før og nå bokmål</i>, (p.39-91)</p>
<p>Tema 3. Norvegiana medie. Schimbări în limbă. De ce a dispărut norvegiana veche scrisă? Perioada daneză. Limba vorbită și limba scrisă. Dialecte. Limba cotidiană a celor învățați <i>Språket vårt før og nå bokmål</i>, (p. 92-154)</p>
<p>Tema 4. Conflictul lingvistic după dizolvarea uniunii cu Danemarca. Linia de norvegianizare. Linia radicală. Ivar Aasen și landsmål. Knud Knudsen și norvegianizarea. Limba literară în perioada 1850-1900. Curente pan-scandinave. Oficializarea landsmål-ului <i>Språket vårt før og nå bokmål</i>, (p. 92-154)</p>
<p>Tema 5. Evoluția limbii după 1900. Conflictul lingvistic. Reformele ortografice. Caracteristici. Situația lingvistică din Norvegia în zilele noastre. Dialectele din Norvegia. Caracteristici. <i>Språk og kultur – Vegar inn i det norske språksamfunnet</i> cap. 2 “Om dialektar og dialektbruk” (p. 38–58)</p>
<p>Tema 6. Limbă și societate. Limbaj formal/informal în societatea de azi. <i>Språk og kultur – Vegar inn i det norske språksamfunnet</i> cap. 3 “Språk og samfunn” (p. 62 - 89), “Formelle og uformelle situasjonar – språktilpassing” (p. 66 - 69) “Kan språket styrast?” (p. 85 - 89)</p>
<p>Tema 7. Limbă și cultură în societatea norvegiană contemporană. Interculturalitate. <i>Språk og kultur – Vegar inn i det norske språksamfunnet</i>, cap. 4 “Når språk møtest” (p. 90 -104) “Mange innvandrarspåk i dagens Noreg” (p. 90 - 94), “Blir norsk eit blandingsspråk?” (p. 103 – 104)</p>
<p>Cap. 5 “Amerikaniseringa av norsk kultur” (p. 125 - 128), “Ungdomsspråk og slang” (p. 137 – 143)</p>



Bibliografie:

- Almberg, Jørn og Skarbø, Kristian, *Nordavinden og sola – En norsk dialektprøvedatabase på nettet*, Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet, tilgjengelig på: <http://www.hf.ntnu.no/nos/>
- Leitre, Arild; Lundeby, Einar; Torvik, Ingvald, *Språket vårt før og nå*, Oslo, 1990.
- Sjekkeland, Martin, *Språk og kultur – Vegar inn i det norske språksamfunnet*, Oslo, Portal Forlag, 2012.
- Torp, Arne; Vikør, Lars S. *Hovuddrag i norsk språkhistorie*, Oslo, 1993.

Modificări fișa disciplinei CURS PRACTIC

Bibliografie:

1. Ellingsen, Elisabeth og Mac Donald, Kirsti, *Her på Berget. Samfunnsfag og norsk for fremmedspråklige elever*, Cappelen, Oslo, 2016.
2. Ellingsen, Elisabeth og Mac Donald, Kirsti, *Her på Berget. Samfunnsfag og norsk for fremmedspråklige elever, Arbeidsbok*, Cappelen, Oslo, 2016.

Suport electronic.

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+ CURS PRACTIC *Her på berget* (test partial+test final scris online – 30 % din nota)

LLN 5124 Curs opțional Limbă și cultură suedeză în context scandinav

Modificări Fișa disciplinei CURS

8. Conținuturi

8.1. Curs

Tema 1 și 2. Asemănările și diferențele în dezvoltarea fenomenului lingvistic în Suedia și Norvegia.
Fonologie. Numeral

Tema 3. Noțiuni de baza privind epocile și genurile literare în Suedia. Carl Michael Bellman. Fonetica exercitii

Tema 4. Pronumele. Cuvinte interogative. Verbe modale

Tema 5. Literatură: Essaias Tegner. Erik Johan Stagnelius. Exerciții cu pronumele, verbele modale.
Miniprelegere orală: 5 persoane

Tema 6. Substantivul. Genul substantivelor. Abateri de la regulă. Articol hotărât-nehotărât, topica în propoziție. Descrierea obiectelor din sala de clasă, exprimarea orei.

Tema 7. Povești tradiționale / povești culte. Selma Lagerlöf: *Nils Holgerssons underbara resa genom Sverige*. Elemente de bază. Interpretare de text. Dificultăți de traducere. Exerciții cu substantivul.
Miniprelegere orală: 5 persoane

Tema 8. Adjectivul, culorile, topica în propoziție dezvoltată. Exerciții.

Tema 9. Literatură pentru copii în țările scandinave. Trăsături și tendințe. Astrid Lindgren: *Pippi Långstrump*. Exerciții cu adjectivul
Miniprelegere orală: 5 persoane



Tema 10. -
Tema 11. Trăsături generale ale modernismului. (I) Piese de teatru. Den moderna litteraturens genombrott. August Strindberg . <i>Fröken Julie</i> . Lars Norén, <i>Demoner</i> . Lectură de texte, analiză și comentarii. Edith Södergran. Acord adjectiv si substantiv. Miniprelegere orală: 5 persoane
Tema 12. Prezentare comparativă cu lb norvegiană. Verbul-timp prezent; cuvinte interogative; topica în propoziție pornind de la manualul <i>På svenska</i> . Lectură de text, analiză și comentarii, pornind de la Strindberg.
Tema 13. Recapitulare. Exerciții.
Tema 14 Examinare scrisă online
Bibliografie: <ul style="list-style-type: none">• Alguin, Ingemar, <i>Litteraturens historia i Sverige</i>, Stockholm, Studentlitteratur, 2013.• Mårtensson, Per/Fjeldstad, <i>Svenska för norrmän</i>, Gyldendal, 1993.• Persson, Ulla Britta, <i>Lätt svensk grammatik med övningar</i>, Stockholm, Ordböcker & Språk, 2012.• *** <i>På svenska</i>, Svenska Institutet, Lund, (bok 2), 1998.• *** <i>Rivstart 1</i>.• Resurse online (sfi.se si alte siteuri)• Power Point

Modificări Fișa disciplinei SEMINAR

Tema 1. Prezentarea structurii seminarului și a bibliografiei. Diferențe sintactice și lexicale între norvegiană și suedeză. Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se
Tema 2. Numeralul. Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se
Tema 3. Fonetică Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se
Tema 4. Verbele modale, Carl Bellman Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se
Tema 5. Enunțuri interogative, negația, Esaias Tegner https://litteraturbanken.se/f%C3%B6rfattare/Tegn%C3%A9rE www.learningswedish.se
Tema 6. Substantivul Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se
Tema 7. Selma Lagerlöf, exerciții cu substantive Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se https://litteraturbanken.se/f%C3%B6rfattare/Lagerl%C3%B6fS/presentation
Tema 8. Adjectivul, gradele de comparație Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se
Tema 9. Astrid Lindgren, gradele de comparație www.learningswedish.se



https://litteraturbanken.se/f%C3%B6rfattare/LindgrenA
Tema 10. Acordul dintre adjective și substantive Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se
Tema 11. Strindberg, acordul dintre adjective și substantive https://litteraturbanken.se/f%C3%B6rfattare/StrindbergA www.learningswedish.se
Tema 12. Verbul, prepoziții, conjuncții, conectori Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se
Tema 13. Recapitulare
Bibliografie: Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet. www.learningswedish.se www.litteraturbanken.se

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online+miniprelegeri orale+proiect individual - pondere: 50% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -50% din notă)

AN 3 B

LLN 5261 Literatură norvegiană (4) Modernitate și tradiție Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 50% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -50% din notă)

LLN5221 Limbă norvegiană (5) Variația și dezvoltarea limbii

Modificări la Fișa disciplinei la CURS

8. Conținuturi

8.1. Curs
Tema 1. Introducere în istoria limbii norvegiene. Ce este norvegiana? Bokmål și nynorsk. Nordica veche. Nordica veche timpurie. Nordica veche târzie <i>Språket vårt før og nå bokmål</i> , (p. 25-38)
Tema 2. Norvegiana veche timpurie. Schimbări în limbă. Norvegiana veche târzie. Limba norvegiană veche scrisă. Schimbări în sistemul lingvistic. Schimbări fonetice importante <i>Språket vårt før og nå bokmål</i> , (p.39-91)
Tema 3. Norvegiana medie. Schimbări în limbă. De ce a dispărut norvegiana veche scrisă? Perioada daneză. Limba vorbită și limba scrisă. Dialecte. Limba cotidiană a celor învățați <i>Språket vårt før og nå bokmål</i> , (p. 92-154)
Tema 4.



Conflictul lingvistic după dizolvarea uniunii cu Danemarca. Linia de norvegianizare. Linia radicală. Ivar Aasen și landsmål. Knud Knudsen și norvegianizarea. Limba literară în perioada 1850-1900. Curente pan-scandinave. Oficializarea landsmål-ului

Språket vårt før og nå bokmål, (p. 92-154)

Tema 5.

Evoluția limbii după 1900. Conflictul lingvistic. Reformele ortografice. Caracteristici. Situația lingvistică din Norvegia în zilele noastre. Dialectele din Norvegia. Caracteristici.

Språk og kultur – Vegar inn i det norske språksamfunnet

cap. 2 “Om dialektar og dialektbruk” (p. 38–58)

Tema 6.

Limbă și societate. Limbaj formal/informal în societatea de azi.

Språk og kultur – Vegar inn i det norske språksamfunnet

cap. 3

“Språk og samfunn” (p. 62 - 89), “Formelle og uformelle situasjonar – språktilpassing” (p. 66 - 69)

“Kan språket styrast?” (p. 85 - 89)

Tema 7.

Limbă și cultură în societatea norvegiană contemporană. Interculturalitate.

Språk og kultur – Vegar inn i det norske språksamfunnet,

cap. 4 “Når språk møtest” (p. 90 -104)

“Mange innvandrarspåk i dagens Noreg” (p. 90 - 94), “Blir norsk eit blandingsspråk?” (p. 103 – 104)

Cap. 5

“Amerikaniseringa av norsk kultur” (p. 125 - 128)

“Ungdomsspråk og slang” (p. 137 – 143)

Bibliografie:

- Almberg, Jørn og Skarbø, Kristian, *Nordavinden og sola – En norsk dialektprøvedatabase på nettet*, Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet, tilgjengelig på: <http://www.hf.ntnu.no/nos>
- Leitre, Arild; Lundebj, Einar; Torvik, Ingvald, *Språket vårt før og nå*, Oslo, 1990.
- Sjøkkeland, Martin, *Språk og kultur – Vegar inn i det norske språksamfunnet*, Oslo, Portal Forlag, 2012.
- Torp, Arne; Vikør, Lars S. *Hovuddrag i norsk språkhistorie*, Oslo, 1993.

Modificări la Fișa disciplinei la CURS PRACTIC

8. Conținuturi

8.3. Curs practic
Tema 1. Capitolul 1, p.14-17 Exercitii obligatorii: 1 (pag 7), 7-8 (pag 10), ex 1 (pag 17), Sånn er Norge, sesong 1, episode 1
Tema 2. Capitolul 1, p. 18-20 Exercitii obligatorii: Ex 3 (pag 8), ex 9-10 (pag 11), ex 2 (pag 17), Sånn er Norge, sesong 1, episode 2
Tema 3. Capitolul 1, p.21-24. Exercitii obligatorii: Ex 4 (pag 8), ex 14 (pag 11, 12), ex 3, 5 (pag 18) , Sånn er Norge, sesong 1, episode 3 • Ex 15 pag 12 – teme suplimentare
Tema 4. Capitolul 2, p. 24-27, p 26 arbeidsbok, Sånn er Norge, sesong 1, episode 4 Exercitii obligatorii: Ex 10 (pag 23), 11, 12 (pag 24), 16 (pag 27)
Tema 5. Capitolul 2, p. 28-30, Sånn er Norge, sesong 1, episode 5 Exercitii obligatorii: Ex 14, 15 (pag 25), 3-5 (pag 20)
Tema 6. Capitolul 2, p. 31-33, Sånn er Norge, sesong 1, episode 6 Exercitii obligatorii: Ex 1 (pag 31), 3,4 (pag 32)



<ul style="list-style-type: none"> Ex 17 pagina 27 (de ales 1 din cele 4 subteme) – tema suplimentara
<p>Tema 7. Recapitulare. Prezentarea mapelor cu traducerea subtitratilor serialului Sann er Norge, sesong 1, episode 1-6 Prezentarea mapelor cu exercitii obligatorii din cap. 1-2.</p>
<p>Tema 8. Capitolul 3, p. 34-37, Exercitii obligatorii: 2 (pag 33), 7 (pag 36), 8 (pag 38) Sann er Norge, sesong 1, episode 7</p>
<p>Tema 9. Capitolul 3. P. 38-40, Exercitii obligatorii: 5, 6 (pag 34), 10,11 (pag 39), Sann er Norge, sesong 1, episode 8</p>
<p>Tema 10. Capitolul 3, p. 41-45, Exercitii obligatorii: 1,3 (pagina 42), 4,5 (pag 43) Sann er Norge, sesong 2, episode 1</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ex 12 pag 39 – tema suplimentara (velg a eller b)
<p>Tema 11. Capitolul 4, p. 46-49, Exercitii obligatorii: 2 (pag 44), 4 (pag 45), 7,8 (pag 46), 16 (pag 50), Sann er Norge, sesong 2, episode 2</p>
<p>Tema 12. Capitolul 4, p. 50-54, Exercitii obligatorii: 10 (pag 47), 11 (pag 48), 13,14 (pag 49) Sann er Norge, sesong 2, episode 3</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ex 19 pag 53 – tema suplimentara (velg a eller b)
<p>Tema 13. Recapitulare. Prezentarea mapelor cu traducerea subtitratilor serialului Sann er Norge, sesong 1, episode 7,8, sesong 2, episode 1-3., Prezentarea mapelor cu exercitii din cap. 3,4</p>
<p>Tema 14. Verificare finală, scrisa</p>
<p>Bibliografie:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ellingsen, Elisabeth og Mac Donald, Kirsti, <i>Her på Berget. Samfunnsfag og norsk for fremmedspråklige elever</i>, Cappelen, Oslo, 2016. Ellingsen, Elisabeth og Mac Donald, Kirsti, <i>Her på Berget. Samfunnsfag og norsk for fremmedspråklige elever, Arbeidsbok</i>, Cappelen, Oslo, 2016. <p>Suport electronic.</p>

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+ CURS PRACTIC *Her pa berget* (testare scrisa online+traducere subtitrari+ exercitii– 30 % din nota)

LLN 5224 Curs opțional Limbă suedeză în context scandinav

Modificări Fișa Disciplinei CURS

8. Conținuturi

8.1. Curs
Tema 1. Asemănările și diferențele în dezvoltarea fenomenului lingvistic în Suedia și Norvegia. Fonologie. Numeral
Tema 2. Pronumele. Cuvinte interogative. Verbe modale
Tema 3. Substantivul. Genul substantivelor. Abateri de la regulă. Articol hotărât-nehotărât, topica în propoziție. Descrierea obiectelor din sala de clasă, exprimarea orei.
Tema 4. Adjectivul, culorile, topica în propoziție dezvoltată. Exerciții.



Tema 5. . Presentare comparativă cu lb norvegiană. Verbul-timp prezent; cuvinte interogative; topica în propoziție pornind de la manualul *På svenska*. Lectură de text, analiză și comentarii, pornind de la Strindberg.

Tema 6. Presentare comparativă cu lb norvegiană. Verbul-timp prezent; cuvinte interogative; topica în propoziție pornind de la manualul *På svenska*. Lectură de text, analiză și comentarii, pornind de la Strindberg.

Tema 7 Examinare scrisă online

Bibliografie:

- Alguin, Ingemar, *Litteraturens historia i Sverige*, Stockholm, Studentlitteratur, 2013.
- Mårtensson, Per/Fjeldstad, *Svenska för norrmän*, Gyldendal, 1993.
- Persson, Ulla Britta, *Lätt svensk gramatik med övningar*, Stockholm, Ordböcker & Språk, 2012.
- *** *På svenska*, Svenska Institutet, Lund, (bok 2), 1998.
- *** *Rivstart 1*.
- .Resurse online si ppt

Modificări fișa disciplinei SEMINAR:

Tema 1. Prezentarea structurii seminarului și a bibliografiei. Diferențe fonetice, sintactice și lexicale între norvegiană și suedeză.

Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet.
www.learningswedish.se

Tema 2. Numeralul

Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet.
www.learningswedish.se

Tema 3. Verbele modale, enunțuri interogative, negația

Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet.
www.learningswedish.se

Tema 4. Substantivul

Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet.
www.learningswedish.se

Tema 5. Adjectivul, gradele de comparație

www.learningswedish.se
Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet.

Tema 6. Acordul dintre adjective și substantive

Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet.
www.learningswedish.se

Tema 7. Verbul, prepoziții, conjuncții, conectori

Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet.
www.learningswedish.se

Bibliografie:

Nyborg R., Pettersson N.O., Holm, B (1994). Svenska Utifran, Stockholm, Svenska institutet.
www.learningswedish.se
www.litteraturlbanken.se

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online+proiect individual scris -pondere: 50% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -50% din notă)



Semestrul II

AN 1 A

LLN2121 Limbă norvegiană –Morfologie Metodă de evaluare: CURS (examen scris online - pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+CURS PRACTIC *NFU1* (test online - 30%din notă)

LLN2161 Literatură norvegiană –Epoci Literare Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+CURS PRACTIC *NY I NORGE* (test online - 30%din notă)

AN 1 B

LLN 2221 Limbă norvegiană –Morfologie Metodă de evaluare: CURS (examen scris online - pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+CURS PRACTIC *NFU1* (test online - 30%din notă)

LLN2261 Literatură norvegiană –Epoci Literare Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 50% din notă) +CURS PRACTIC *NY I NORGE* (test online - 50%din notă)



AN 2 A

LLN 4121 Limba norvegiană (4) - Lexicologie Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+CURS PRACTIC NFU2 (verificare pe parcurs online + test online - 30%din notă)

LLN 4161 Literatură norvegiană (3) – Genuri literare

Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS

Tema 6: ROMANUL NORVEGIAN MODERN Erlend Loe, <i>Tatt av kvinnen</i>
Tema 7: RECAPITULARE
Bibliografie adăugată pe lângă cea care deja se află în fișa disciplinei: <ul style="list-style-type: none">• Suport de curs: Culegere de texte de literatura norvegiană <i>Genuri literare</i> cu fragmente din romanele care apar în Fișa disciplinei, An II sem 2.• https://www.youtube.com/watch?v=T0PHuyE5OYg - Jenny by Sigrid Undset read by Expatriate Part 1/2 Full Audio Book• https://www.youtube.com/watch?v=BTInlKbQr2w - Jenny by Sigrid Undset read by Expatriate Part 2/2 Full Audio Book• https://www.youtube.com/watch?v=QqpnDGyyFr8 - Pan by Knut Hamsun – Audiobook• Om Knut Hamsun https://ndla.no/subjects/subject:19/topic:1:186579/topic:1:195781/resource:1:195764/5665

Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS PRACTIC

8.2. Curs practic
Tema 1. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (I)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.
Tema 2. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (II)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.
Tema 3. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (III)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.
Tema 4. <i>Leksjon 5. Innvandring og utvandring (I)</i> Permis de ședere, permis de lucru, condiții de muncă. Cum să îți găsești un job.
Tema 5. <i>Leksjon 5. Innvandring og utvandring (II)</i> Permis de ședere, permis de lucru, condiții de muncă. Cum să îți găsești un job.
Tema 6. Prezentare proiecte științifice
Tema 7. <i>Leksjon 12. Velferdsstaten</i> Statul bunăstării sociale. Sistem social în Norvegia.
Tema 8. <i>Leksjon 12. Velferdsstaten</i> Statul bunăstării sociale. Sistem social în Norvegia.
Tema 9. <i>Leksjon 8 Ut i arbeid (I)</i>



Cum să aplici pentru un loc de muncă, cum să îți faci un cv, cum să faci o scrisoare de intenție. Interviu, criterii, calități.
Tema 10. <i>Leksjon 8 Ut i arbeid</i> (II) Cum să aplici pentru un loc de muncă, cum să îți faci un cv, cum să faci o scrisoare de intenție. Interviu, criterii, calități.
Tema 11. Prezentare proiecte științifice
Tema 12. <i>Leksjon 9 Medier</i> (I) Libertatea de exprimare, comunicare și mass-media
Tema 13. <i>Leksjon 9 Medier</i> (I) Libertatea de exprimare, comunicare și mass-media.
Tema 14. Verificare online
Bibliografie: 1. Ellingsen, Elisabeth, Mac Donalds, Kirsti, <i>Stein på stein</i> , tekstbok, Cappelen Damm, 2014. 2. Ellingsen, Elisabeth, Mac Donalds, Kirsti, <i>Stein på stein</i> , arbeidsbok, Cappelen Damm, 2014. 3. Resurse electronice

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 50% din notă) + CURS PRACTIC
Stein på stein (testare online + proiect scris + proiect oral - 50% din notă)

LLN4122 Literatură norvegiană – Traduceri literare

Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS

Tema 1. PREZENTAREA STRUCTURII CURSULUI SI A BIBLIOGRAFIEI. Invitat norvegian in acord Erasmus.
Tema 2 Traducere din MITOLOGIA SCANDINAVĂ: fragment din <i>Trymskvadet</i> ; <i>Tor mistet hammeren sin</i> .
Tema 3. POEZIE (I) Knut Hamsun, <i>Skærgårdsø</i> . Lars Saabye Christensen, <i>Jeg ser ditt ansikt</i>
Tema 4 POEZIE (II) Olav H. Hauge – <i>Idag såg eg, Den draumen</i> Jan Erik Vold, <i>Bølge, Hørte</i> .
Tema 5. PROZA SCURTA. Jon Fosse – <i>Lines hår. (fragment)</i>
Tema 6. PROZA SCURTA. Kjell Askildsen – <i>Carl</i>
Tema 7. ROMANUL NORVEGIAN CONTEMPORAN: Karl Ove Knausgård – <i>Min kamp</i>

Modificări de conținut la fișa disciplinei SEMINAR

Tema 1. PREZENTAREA STRUCTURII CURSULUI SI A BIBLIOGRAFIEI. Traducere din mitologia scandinavă: fragment din <i>Mitul lui Bifrost</i> .



Tema 2. LITERATURA POPULARA Traducere de basm <i>Askeladden som kapåt med trollet.</i>
Tema 3. POEZIE Olav H. Hauge – poezii
Tema 4. POEZIE Jan Erik Vold- poezii
Tema 5. PROZA SCURTA Sissel Lie – <i>Sjåføren</i>
Tema 6. LITERATURA PENTRU COPII Thorbjørn Egner – <i>Klatremus og de andre dyrene i Hakkebakkeskogen</i>
Tema 7 ROMANUL NORVEGIAN CONTEMPORAN (II) Karl Ove Knausgård – <i>Min kamp</i>

Metodă de evaluare: CURS (Proiect de traducere trimis online -pondere: 50% din notă) + SEMINAR (Proiect de traducere trimis online seminar -50% din notă)

AN 2 B

LLN 4221 Limba norvegiană (4) - Lexicologie Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 40% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -30% din notă)+CURS PRACTIC NFU2 (verificare pe parcurs online + test online - 30%din notă)

LLN 4261 Literatură norvegiană (3) – Genuri literare

Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS

Tema 6: ROMANUL NORVEGIAN MODERN Erlend Loe, <i>Tatt av kvinnen</i>
Tema 7: RECAPITULARE
Bibliografie adăugată pe lângă cea care deja se află în fișa disciplinei: <ul style="list-style-type: none">• Suport de curs: Culegere de texte de literatura norvegiană <i>Genuri literare</i> cu fragmente din romanele care apar în Fișa disciplinei, An II sem 2.• https://www.youtube.com/watch?v=T0PHuyE5OYg - Jenny by Sigrid Undset read by Expatriate Part 1/2 Full Audio Book• https://www.youtube.com/watch?v=BTInlKbQr2w - Jenny by Sigrid Undset read by Expatriate Part 2/2 Full Audio Book• https://www.youtube.com/watch?v=QqpnDGyyFr8 - Pan by Knut Hamsun – Audiobook• Om Knut Hamsun https://ndla.no/subjects/subject:19/topic:1:186579/topic:1:195781/resource:1:195764/5665



Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS PRACTIC

8.2. Curs practic
Tema 1. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (I)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.
Tema 2. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (II)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.
Tema 3. <i>Leksjon 2. Samliv og ekteskap (III)</i> Relațiile dintre generații, Casa de bătrâni, azil, creșe și grădinițe. Divorț.
Tema 4. <i>Leksjon 5. Innvandring og utvandring (I)</i> Permis de ședere, permis de lucru, condiții de muncă. Cum să îți găsești un job.
Tema 5. <i>Leksjon 5. Innvandring og utvandring (II)</i> Permis de ședere, permis de lucru, condiții de muncă. Cum să îți găsești un job.
Tema 6. Prezentare proiecte științifice
Tema 7. <i>Leksjon 12. Velferdsstaten</i> Statul bunăstării sociale. Sistem social în Norvegia.
Tema 8. <i>Leksjon 12. Velferdsstaten</i> Statul bunăstării sociale. Sistem social în Norvegia.
Tema 9. <i>Leksjon 8 Ut i arbeid (I)</i> Cum să aplici pentru un loc de muncă, cum să îți faci un cv, cum să faci o scrisoare de intenție. Interviu, criterii, calități.
Tema 10. <i>Leksjon 8 Ut i arbeid (II)</i> Cum să aplici pentru un loc de muncă, cum să îți faci un cv, cum să faci o scrisoare de intenție. Interviu, criterii, calități.
Tema 11. Prezentare proiecte științifice
Tema 12. <i>Leksjon 9 Medier (I)</i> Libertatea de exprimare, comunicare și mass-media
Tema 13. <i>Leksjon 9 Medier (I)</i> Libertatea de exprimare, comunicare și mass-media.
Tema 14. Verificare online
Bibliografie: <ol style="list-style-type: none">1. Ellingsen, Elisabeth, Mac Donals, Kirsti, <i>Stein på stein</i>, tekstbok, Cappelen Damm, 2014.2. Ellingsen, Elisabeth, Mac Donals, Kirsti, <i>Stein på stein</i>, arbeidsbok, Cappelen Damm, 2014.3. Resurse electronice

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 50% din notă) + CURS PRACTIC
Stein på stein (testare online +proiect scris+proiect oral- 50%din notă)



AN 3 A

LLN6161 Literatură norvegiană (5) – Literatură și imagine

Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS

<p>Tema 1. <i>SULT</i>- HAMSUN Relația dintre poemul Jeg ser de Sigbjørn Obstfelder și romanul Sult în relație cu imagistica litografiei lui Munch, dar și cu filmul de referință realizat după Foamea lui Hamsun, vor susține studenții în stabilirea de corespondențe între medii diferite de expresie artistică</p>
<p>Tema 2. <i>VICTORIA</i> - KNUT HAMSUN Importanța lui Knut Hamsun în literatura norvegiană: <i>Victoria</i>. Cursul prezintă romanul <i>Victoria</i>. Se vor discuta elemente de modernism și de originalitate.</p>
<p>Tema 3. <i>IS-SLOTTET</i>- TARJEI VESAAS Problema alterității în romanul lui Tarjei Vesaas și în filmul cu același nume. Analiza raportului dialog-imagine: Siss – Unn.</p>
<p>Tema 4. HERMAN – LARS SAABYE CHRISTENSEN Copilul și alteritatea. Raportul dintre romanul norvegian modern și literatura pentru copii.</p>
<p>Tema 5. APPELSINPIKEN – JOSTEIN GAARDER – SCRITORII CONTEMPORANI. LITERATURA PENTRU COPII ȘI TINERET (I) Interferența a două planuri narative (present și trecut) pun în lumină relația plină de mister dintre un adolescent și tatăl acestuia. Perspectiva asupra vieții, răspunsul la întrebările existențiale, misterul universului și al creației sunt doar câteva dintre temele folosite de către scriitorul norvegian contemporan Jostein Gaarder în romanele sale. Stabilirea și identificarea de către studenți a acestor teme atât în roman cât și în filmul cu același nume.</p>
<p>Tema 6. APPELSINPIKEN – JOSTEIN GAARDER – SCRITORII CONTEMPORANI. LITERATURA PENTRU COPII ȘI TINERET (II) Perspectiva asupra vieții, răspunsul la întrebările existențiale, misterul universului și al creației sunt doar câteva dintre temele folosite de către scriitorul norvegian contemporan Jostein Gaarder în romanele sale. Stabilirea și identificarea de către studenți a acestor teme atât în roman cât și în filmul cu același nume.</p>
<p>Tema 7. RECAPITULARE</p>
<p>Bibliografie:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Hamsun, Knut, <i>Sult</i>, A/S Nationaltrykkeriet & Forlagsbokbinderiet, Oslo, 1890.2. Hamsun, Knut, <i>Victoria</i>.3. Gaarder, Jostein, <i>Appelsinpiken</i>, Aschehoug, Oslo, 2003.4. Vesaas, Tarjei, <i>Is-slottet</i>, Gyldendal, Oslo, 1963.5. Christensen, Lars Saabye, <i>Herman</i>, Oslo, Cappelen Damm, 1988.6. Solstad, Dag, <i>Gymnaslærer Pedersen</i>.

SEMINAR

<p>Tema 1. Importanța lui KNUT HAMSUN în literatura norvegiană: <i>SULT</i>. Acest seminar pornește de la romanul fundamental al lui Hamsun pentru a putea explica tendințele unei întregi epoci literare. Se vor discuta elemente de modernism și de originalitate.</p>
<p>Tema 2. Importanța lui KNUT HAMSUN în literatura norvegiană: <i>VICTORIA</i>. Acest seminar pornește de la romanul fundamental al lui Hamsun pentru a putea explica tendințele unei întregi epoci literare. Se vor discuta elemente de modernism și de originalitate.</p>
<p>Tema 3. <i>IS-SLOTTET</i>- TARJEI VESAAS</p>



Problema alterității în romanul lui Tarjei Vesaas și în filmul cu același nume. Analiza raportului dialog-imagini: Siss – Unn.

Tema 4. HERMAN – LARS SAABYE CHRISTENSEN Copilul și alteritatea. Raportul dintre romanul norvegian modern și literatura pentru copii.

Tema 5. APPELSINPIKEN – JOSTEIN GAARDER – SCRITORII CONTEMPORANI. LITERATURA PENTRU COPII ȘI TINERET (I)

Interferența a două planuri narative (present și trecut) pun în lumină relația plină de mister dintre un adolescent și tatăl acestuia. Perspectiva asupra vieții, răspunsul la întrebările existențiale, misterul universului și al creației sunt doar câteva dintre temele folosite de către scriitorul norvegian contemporan Jostein Gaarder în romanele sale. Stabilirea și identificarea de către studenți a acestor teme atât în roman cât și în filmul cu același nume.

Tema 6. Tema 6. APPELSINPIKEN – JOSTEIN GAARDER – SCRITORII CONTEMPORANI. LITERATURA PENTRU COPII ȘI TINERET (II)

Stabilirea și identificarea de către studenți a acestor teme precum: perspectiva asupra vieții, răspunsul la întrebările existențiale, misterul universului și al creației sunt doar câteva dintre temele folosite de către scriitorul norvegian contemporan Jostein Gaarder în romanele sale. atât în roman cât și în filmul cu același nume.

Tema 7. RECAPITULARE

Bibliografie:

1. Hamsun, Knut, *Sult*, A/S Nationaltrykkeriet & Forlagsbokbinderiet, Oslo, 1890.
2. Hamsun, Knut, *Victoria*.
3. Gaarder, Jostein, *Appelsinpiken*, Aschehoug, Oslo, 2003.
4. Vesaas, Tarjei, *Is-slottet*, Gyldendal, Oslo, 1963.
5. Christensen, Lars Saabye, *Herman*, Oslo, Cappelen Damm, 1988.
6. Solstad, Dag, *Gymnaslærer Pedersen*.

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 50% din notă) + SEMINAR (examen scris online seminar -50% din notă)

LLN6121 Limba norvegiană (6) Analiză semantică și traducere

Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS

8.1. Curs

Tema 1. Ce este analiza semantică? Dificultăți de lectură, traducere și interpretare de texte originale de specialitate. Traducere de psalm și de poezie. Analiza semantică a unor fragmente esențiale.

Tema 2. Traducere de benzi desenate și de poezii. Asemănări și dificultăți. Traducere de basm. Elemente cheie, mituri și simboluri. Expresii uzuale, formule standard de introducere și de sfârșit.

-Ex. *De tre bukkene bruse som skulle gå til seters og gjøre seg fette.*

Tema 3. Analiză semantică și traducere de beletristică: nuvela *Fyr*.

Tema 4. Analiză semantică și traducere de beletristică: roman.

Kar Ove Knausgård, *Min kamp, En tid for alt*

Tema 5. Traducere de articol de ziar. Analiza semantică a unor fragmente esențiale. Analiza unei cronici de film. Dificultăți și diferențe față de textul literar.

Norske samtaler, finns de?

Poetisk om pesten

Tema 6. Conceperea unor reclame. Traducerea și analiza lor.

-Reklame



Bibliografie:

1. Borgen, Elisabeth; Kleiveland, Erling; Manne, Gerd; Oanæs Andersen, Reidun og Aabrek, Bente: *Dørene åpnes*. Antologi 1, Fag og Kultur, Oslo, 2004.
2. Borgen, Elisabeth; Kleiveland, Erling; Manne, Gerd; Oanæs Andersen, Reidun og Aabrek, Bente: *Dørene åpnes*. Antologi 1, Fag og Kultur, Oslo, 2004.
3. Suport electronic

Modificări de conținut la fișa disciplinei SEMINAR

Tema 1. Analiza pe text (I)

Rimă, vers alb, sinonime și antonime.

Arild Nykvist, *Ensomhet*,

Jan Erik Vold, *Blått 7*

Tema 2. Dificultăți ale traducerilor de povești.

H.C. Andersen, *Det er helt sant!*

Tema 3. Traducere de text religios. Det Gamle Testamentet: 1. Mosebok 11, *Tårnet i Babel*

Tema 4. Analiză semantică și traducere de beletristică: roman.

Arhaisme și regionalisme în Gammelt norsk **sagn**, *Josterdalsrypa*

Tema 5. Dezbatere: termeni și expresii.

Redactare și expunere text argumentativ.

Kari Bremnes intervjuet av Kristin Eggen Norder – Ord som brukes med forsiktighet

Tema 6. Limbaj mass- media.

Interpretare de imagine și traducere de text. Reclamă, proverbe, aforisme. –Reklame

Modificări fișa disciplinei CURS PRACTIC

Bibliografie:

1. Ellingsen, Elisabeth og Mac Donald, Kirsti, *Her på Berget. Samfunnsfag og norsk for fremmedspråklige elever*, Cappelen, Oslo, 2016.
2. Ellingsen, Elisabeth og Mac Donald, Kirsti, *Her på Berget. Samfunnsfag og norsk for fremmedspråklige elever, Arbeidsbok*, Cappelen, Oslo, 2016.

Suport electronic.

Metodă de evaluare: CURS (examinare scrisa online+1 tema -pondere: 40% din notă) + SEMINAR (Proiect de traducere și analiză semantică trimis online seminar -30% din notă) + CURS PRACTIC *Her på berget* (testare online 30% din notă)

LLN6123 Curs opțional Limba și cultură norvegiană în context scandinav

Modificări la fișa disciplinei CURS

8. Conținuturi

8.1. Curs

Tema 1. Prezentarea structurii cursului și a bibliografiei. Ce este un text bun? Tipuri de text. Cum să scrii un articol. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon* (p.7-8, 10-11).



Tema 2. Tipuri de text (I) Textul literar. Kenning și heiti. Metaforă și mit. Edda – rescriere.
Tema 3. Tipuri de texte (II). Cum să scrii un comentariu. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.22-24).
Tema 4. Tipuri de texte (III). Mitul în cultura norvegiană. Mituri nordice. Rescrierea miturilor nordice.
Tema 5. Tipuri de texte (IV). Contribuții în presa scrisă. Leserbrev og Referat. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.25-28).
Tema 6. Tipuri de texte (V). Basmul cult/ basmul popular legende. Cum să scrii un basm cult.
Tema 7. Tipuri de texte (VI). Å planlegge skrivningen. Nuante și variații ale limbajului (sensuri primare, secundare, formal, informal, neutru, familiar). Akademisk stil. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.51-55, 63 -65)
Tema 8. Tipuri de texte (VII). Text oral. Argumentare Prezentare. Muntlig presentasjon. Intertekst 1, cap. 5, (p. 122-140) (bretboka.no)
Tema 9. Tipuri de texte (VIII). Å skrive en stiloppgave Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.39-46)
Tema 10. Tipuri de texte (IX). Text in context. Kultur i samtidstekster Intertekst 1, cap. 9, (p. 276-291) (bretboka.no)
Tema 11 Tipuri de texte (X). Părțile componente ale unui studiu. Oppsummering. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p. 72-80) Intertekst 1, cap. 2, Tekstene rundt oss (p. 28-47) (bretboka.no)
Tema 12. Examen/Colocviu
Bibliografie: Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> , Fagbokforlaget, 2010. Karen Marie Kvåle Garthus, Bjørn Helge Græsli, Anne-Marie Schulze, Merete Stensby, <i>Intertekst 1</i> , Fagbokforlaget, 2013. https://skriveverktøy.app.fagbokforlaget.no/#/ Suport electronic.

Modificări de conținut la fișa disciplinei SEMINAR

Tema 1. Prezentarea structurii seminarului și a bibliografiei. Ce este un text? Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.9-10).
Tema 2. Tipuri de text. Textul scris. Klartekst – www.sprakradet.no
Tema 3. Tipuri de texte (II). Articol de ziar/ Editoriale/ comentariu literar. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.16-17, oppgave 6-10, p.18-21).
Tema 4. Tipuri de texte (III). Mitul în cultura norvegiană. Mituri nordice. http://www.fantasifantasten.no/index.php?news&nid=62
Tema 5. Tipuri de texte (IV). Contribuții în presa scrisă. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.26-27, oppgave 23-24).
Tema 6. Tipuri de texte. Interviu. Vorbire directă/vorbire indirectă. Interviu portret



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
E-mail: lett@lett.ubbcluj.ro

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon* (p. 31-34)

Drivflaadt, E. et al, *Fabel 8*, (p. 128-144)

Tema 7. Tipuri de texte. Recenzia

Drivflaadt, E. et al, *Fabel 8*, (p 147-156)

Tema 8. Tipuri de texte. Textul argumentativ.

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon* (p. 47-50)

Tema 9. Tipuri de texte (VIII). Povesti si povestiri fantastice

Drivflaadt, E. et al, *Fabel 8*, (p 161-192)

Tema 10. Tipuri de texte (IX). Benzi desenate.

Drivflaadt, E. et al, *Fabel 8*, (p. 195-208)

Tema 11. Tipuri de texte (X). Părțile componente ale unui studiu.

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon* (p.57-60)

Tema 12. Tipuri de texte (XI). Texte multimodale

<http://skrivesenteret.no/ressurser/multimodalitetsheftet-hvordan-jobbe-med-multimodale-tekster/>
<https://www.utdanningsnytt.no/grunnskole/multimodale-tekster--et-nytt-tekstbegrep/119459>

Bibliografie:

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon*, Fagbokforlaget, 2010.

Drivflaadt E, Fostås A-G., Hjulstad K., Horn H., Johnsrud E. B., Nitteberg M. & Ommundsen A. M., *Fabel 8*, Aschehoug, e-book

<http://skrivesenteret.no/ressurser/multimodalitetsheftet-hvordan-jobbe-med-multimodale-tekster/>

<https://www.utdanningsnytt.no/grunnskole/multimodale-tekster--et-nytt-tekstbegrep/119459>

<http://www.fantasifantasten.no/index.php?news&nid=62>

Metodă de evaluare: CURS (Examen scris online+1 eseu -pondere: 50% din notă) + SEMINAR
(Examen scris online -pondere: 50% din notă)



AN 3 B

LLN 6261 Literatură norvegiană (5) – Literatură și imagine

Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS

<p>Tema 1. <i>SULT</i>- HAMSDUN Relația dintre poemul Jeg ser de Sigbjørn Obstfelder și romanul Sult în relație cu imagistica litografiei lui Munch, dar și cu filmul de referință realizat după Foamea lui Hamsun, vor susține studenții în stabilirea de corespondențe între medii diferite de expresie artistică</p>
<p>Tema 2. <i>VICTORIA</i> - KNUT HAMSDUN Importanța lui Knut Hamsun în literatura norvegiană: <i>Victoria</i>. Cursul prezintă romanul <i>Victoria</i>. Se vor discuta elemente de modernism și de originalitate.</p>
<p>Tema 3. <i>IS-SLOTTET</i>- TARJEI VESAAS Problema alterității în romanul lui Tarjei Vesaas și în filmul cu același nume. Analiza raportului dialog-imagine: Siss – Unn.</p>
<p>Tema 4. HERMAN – LARS SAABYE CHRISTENSEN Copilul și alteritatea. Raportul dintre romanul norvegian modern și literatura pentru copii.</p>
<p>Tema 5. APPELSINPIKEN – JOSTEIN GAARDER – SCRITORII CONTEMPORANI. LITERATURA PENTRU COPII ȘI TINERET (I) Interferența a două planuri narative (present și trecut) pun în lumină relația plină de mister dintre un adolescent și tatăl acestuia. Perspectiva asupra vieții, răspunsul la întrebările existențiale, misterul universului și al creației sunt doar câteva dintre temele folosite de către scriitorul norvegian contemporan Jostein Gaarder în romanele sale. Stabilirea și identificarea de către studenți a acestor teme atât în roman cât și în filmul cu același nume.</p>
<p>Tema 6. APPELSINPIKEN – JOSTEIN GAARDER – SCRITORII CONTEMPORANI. LITERATURA PENTRU COPII ȘI TINERET (II) Perspectiva asupra vieții, răspunsul la întrebările existențiale, misterul universului și al creației sunt doar câteva dintre temele folosite de către scriitorul norvegian contemporan Jostein Gaarder în romanele sale. Stabilirea și identificarea de către studenți a acestor teme atât în roman cât și în filmul cu același nume.</p>
<p>Tema 7. RECAPITULARE</p>
<p>Bibliografie:</p> <ol style="list-style-type: none">7. Hamsun, Knut, <i>Sult</i>, A/S Nationaltrykkeriet & Forlagsbokbinderiet, Oslo, 1890.8. Hamsun, Knut, <i>Victoria</i>.9. Gaarder, Jostein, <i>Appelsinpiken</i>, Aschehoug, Oslo, 2003.10. Vesaas, Tarjei, <i>Is-slottet</i>, Gyldendal, Oslo, 1963.11. Christensen, Lars Saabye, <i>Herman</i>, Oslo, Cappelen Damm, 1988.12. Solstad, Dag, <i>Gymnaslærer Pedersen</i>.

SEMINAR

<p>Tema 1. Importanța lui KNUT HAMSDUN în literatura norvegiană: <i>SULT</i>. Acest seminar pornește de la romanul fundamental al lui Hamsun pentru a putea explica tendințele unei întregi epoci literare. Se vor discuta elemente de modernism și de originalitate.</p>
<p>Tema 2. Importanța lui KNUT HAMSDUN în literatura norvegiană: <i>VICTORIA</i>. Acest seminar pornește de la romanul fundamental al lui Hamsun pentru a putea explica tendințele unei întregi epoci literare. Se vor discuta elemente de modernism și de originalitate.</p>
<p>Tema 3. <i>IS-SLOTTET</i>- TARJEI VESAAS</p>



Problema alterității în romanul lui Tarjei Vesaas și în filmul cu același nume. Analiza raportului dialog-
image: Siss – Unn.

Tema 4. HERMAN – LARS SAABYE CHRISTENSEN Copilul și alteritatea. Raportul dintre romanul
norvegian modern și literatura pentru copii.

Tema 5. APPELSINPIKEN – JOSTEIN GAARDER – SRIITORI CONTEMPORANI. LITERATURA
PENTRU COPII ȘI TINERET (I)

Interferența a două planuri narative (present și trecut) pun în lumină relația plină de mister dintre un adolescent
și tatăl acestuia. Perspectiva asupra vieții, răspunsul la întrebările existențiale, misterul universului și al creației
sunt doar câteva dintre temele folosite de către scriitorul norvegian contemporan Jostein Gaarder în romanele
sale. Stabilirea și identificarea de către studenți a acestor teme atât în roman cât și în filmul cu același nume.

Tema 6. Tema 6. APPELSINPIKEN – JOSTEIN GAARDER – SRIITORI CONTEMPORANI.
LITERATURA PENTRU COPII ȘI TINERET (II)

Stabilirea și identificarea de către studenți a acestor teme precum: perspectiva asupra vieții, răspunsul la
întrebările existențiale, misterul universului și al creației sunt doar câteva dintre temele folosite de către
scriitorul norvegian contemporan Jostein Gaarder în romanele sale. atât în roman cât și în filmul cu același
nume.

Tema 7. RECAPITULARE

Bibliografie:

7. Hamsun, Knut, *Sult*, A/S Nationaltrykkeriet & Forlagsbokbinderiet, Oslo, 1890.
8. Hamsun, Knut, *Victoria*.
9. Gaarder, Jostein, *Appelsinpiken*, Aschehoug, Oslo, 2003.
10. Vesaas, Tarjei, *Is-slottet*, Gyldendal, Oslo, 1963.
11. Christensen, Lars Saabye, *Herman*, Oslo, Cappelen Damm, 1988.
12. Solstad, Dag, *Gymnaslærer Pedersen*.

Metodă de evaluare: CURS (examen scris online -pondere: 50% din notă) + SEMINAR
(examen scris online seminar -50% din notă)

LLN6121 Limba norvegiană (6) Analiză semantică și traducere

Modificări de conținut la fișa disciplinei CURS

8.1. Curs

Tema 1. Ce este analiza semantică? Dificultăți de lectură, traducere și interpretare de texte originale de
specialitate. Traducere de psalm și de poezie. Analiza semantică a unor fragmente esențiale.

Tema 2. Traducere de benzi desenate și de poezii. Asemănări și dificultăți. Traducere de basm. Elemente cheie,
mituri și simboluri. Expresii uzuale, formule standard de introducere și de sfârșit.
-Ex. *De tre bukkene bruse som skulle gå til seters og gjøre seg fette.*

Tema 3. Analiză semantică și traducere de beletristică: nuvela *Fyr*.

Tema 4. Analiză semantică și traducere de beletristică: roman.

Kar Ove Knausgård, *Min kamp, En tid for alt*

Tema 5. Traducere de articol de ziar. Analiza semantică a unor fragmente esențiale. Analiza unei cronici de
film. Dificultăți și diferențe față de textul literar.

Norske samtaler, finns de?

Poetisk om pesten

Tema 6. Conceperea unor reclame. Traducerea și analiza lor.



–Reklame

Bibliografie:

1. Borgen, Elisabeth; Kleiveland, Erling; Manne, Gerd; Oanæs Andersen, Reidun og Aabrek, Bente: *Dørene åpnes*. Antologi 1, Fag og Kultur, Oslo, 2004.
2. Borgen, Elisabeth; Kleiveland, Erling; Manne, Gerd; Oanæs Andersen, Reidun og Aabrek, Bente: *Dørene åpnes*. Antologi 1, Fag og Kultur, Oslo, 2004.
3. Suport electronic

Modificări de conținut la fișa disciplinei SEMINAR

Tema 1. Analiza pe text (I)

Rimă, vers alb, sinonime și antonime.

Arild Nykvist, *Ensomhet*,

Jan Erik Vold, *Blått 7*

Tema 2. Dificultăți ale traducerilor de povești.

H.C. Andersen, *Det er helt sant!*

Tema 3. Traducere de text religios. Det Gamle Testamentet: 1. Mosebok 11, *Tårnet i Babel*

Tema 4. Analiză semantică și traducere de beletristică: roman.

Arhaisme și regionalisme în Gammelt norsk **sagn**, *Josterdalsrypa*

Tema 5. Dezbateri: termeni și expresii.

Redactare și expunere text argumentativ.

Kari Bremnes intervjuet av Kristin Eggen Norder – Ord som brukes med forsiktighet

Tema 6. Limbaj mass- media.

Interpretare de imagine și traducere de text. Reclamă, proverbe, aforisme. –Reklame

Modificări la fișa disciplinei la CURS PRACTIC

8.3. Curs practic

Tema 1. Capitolul 9. (I)

Secolul XIX pe plan cultural și lingvistic. Criza politică a vremii. Tendințe sociale. Reprezentanți de seamă ai literaturii.

Tema 2. Capitolul 9. (II)

Secolul XIX pe plan cultural și lingvistic. Criza politică a vremii. Tendințe sociale. Reprezentanți de seamă ai literaturii.

Tema 3.

Capitolul 10. (I), Intelectuali norvegieni. Arta și literatura.

Tema 4. Capitolul 10. (II)

Intelectuali norvegieni. Arta și literatura.

Tema 5. Recapitulare, exercitii.

Tema 6. Capitolul 12. (I)

Sistemul de învățământ și sistemul sanitar în Norvegia. Diferențe și asemănări. Control economic.

Tema 7. Capitolul 12. (II)

Sistemul de învățământ și sistemul sanitar în Norvegia. Diferențe și asemănări. Control economic.

Tema 8. Capitolul 12. (III)

Sistemul de învățământ și sistemul sanitar în Norvegia. Diferențe și asemănări. Control



economic.
Tema 9. Capitolul 13. (I) Monarhia în Norvegia. Familia regală. Parlamentul. Guvernul. Instituții. <i>Predare articole pentru realizarea unei minireviste. Avem redactor, avem responsabili de corectura, avem grafician, etc.</i>
Tema 10. Capitolul 13. (II) Monarhia în Norvegia. Familia regală. Parlamentul. Guvernul. Instituții.
Tema 11. Capitolul 13. (III) Monarhia în Norvegia. Familia regală. Parlamentul. Guvernul. Instituții.
Tema 12. Verificare parțială scrisă.
Bibliografie: <ol style="list-style-type: none"> 3. Ellingsen, Elisabeth og Mac Donald, Kirsti, <i>Her på Berget. Samfunnsfag og norsk for fremmedspråklige elever</i>, Cappelen, Oslo, 2016. 4. Ellingsen, Elisabeth og Mac Donald, Kirsti, <i>Her på Berget. Samfunnsfag og norsk for fremmedspråklige elever, Arbeidsbok</i>, Cappelen, Oslo, 2016. 5. Suport electronic.

Metodă de evaluare: CURS (examinare scrisă online+1 tema -pondere: 40% din notă) + SEMINAR (Proiect de traducere și analiză semnatică trimis online seminar -30% din notă) + CURS PRACTIC *Her på berget* (testare online+proiect scris -30% din notă)

LLN 6223 Curs opțional Limbă norvegiană în context scandinav

Modificări de conținut fișa disciplinei CURS

8.1. Curs
Tema 1. Prezentarea structurii cursului și a bibliografiei. Ce este un text bun? Tipuri de text. Cum să scrii un articol. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.7-8, 10-11).
Tema 2. Tipuri de texte (II). Cum să scrii un comentari. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.22-24).
Tema 3. Tipuri de texte (IV). Contribuții în presa scrisă. Leserbrev og Referat. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.25-28).
Tema 4. Tipuri de texte (VI). Å planlegge skrivningen. Nuante și variații ale limbajului (sensuri primare, secundare, formal, informal, neutru, familiar) Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.51-55, 63 -65)
Tema 5. Tipuri de texte (VIII). Å skrive en stiloppgave Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p.39-46)
Tema 6 Tipuri de texte (X). Părțile componente ale unui studiu. Oppsummering. Hagvar, Hilde și Knive, Gro, <i>Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon</i> (p. 72-80)
Examen/Colocviu



Bibliografie:

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon*, Fagbokforlaget, 2010.
Suport electronic.

Modificări de conținut fișa disciplinei SEMINAR

Tema 1. Prezentarea structurii seminarului și a bibliografiei. Ce este un text?

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon*

TEORI -Subjektiv eller objektiv framstilling – side 9

Artikkelen : «Buret inn etter svingslag »

OPPGAVE 3 SIDE 9

OPPGAVE 4 SIDE 10

TEORI - OPPBYGGING AV TEKST : Overskriften ; ingressen

Sjangerforståelse :

Artikkelen « Hvem er sjefen ? » side 12, 13

OPPGAVE 5 SIDE 13, 14.

Tema 2. Tipuri de texte (II). Articol de ziar/ Editoriale/ comentariu literar.

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon*

TEORI - UTSAGNSVERB SIDE 14, 15

OPPGAVE 6 SIDE 16

OPPGAVE 7 SIDE 17

KORT OM VERDILADEDE ORD side 18

Artikkelen : «Verdiladet eller bare villedende » side 19

OPPGAVE 13 SIDE 19

KORT OM PRESENS PARTISIPP SOM ADJEKTIV side 20

Artikkelen : «Kan sosiale guider være et ledd i integreringen ? » side 21

OPPGAVE 16 side 20

Tema 3. Tipuri de texte (IV). Contribuții în presa scrisă.

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon*

TEORI- TEKSTTYPE: RESONNERENDE, SAKLIG TEKST – side 26

OPPGAVE 24 –side 27

TEORI - TEKSTTYPE: REFERAT – side 27

TEORI - TEKSTTYPE: INTERVJU - side 31-32

TEORI - KORT OM Å SKRIVE REFERAT – side 33

Oppgave 25; oppgave 26 – side 33

Tema 4. Tipuri de texte (VI). Interviu. Vorbire directă/vorbire indirectă.

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon*

TEORI - Å skrive en stiloppgave: KORT OM SAKLIG ARGUMENTASJON – side 47

OPPGAVE 36 side 47

OPPGAVE 37, oppgave 38 – side 48

TENKEPAUSE – side 48

TEORI - OPPSUMMERING – begreper – side 49

Å DISPONERE TEKSTEN – side 50

OPPGAVE - Å PLANLEGGE SKRIVNINGEN – side 51

Tema 5. Tipuri de texte (VIII). Cum se scrie un studiu.

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon*

RECAPITULARE – OPPSUMMERING



Å BYGGE OPP OG SKRIVE TEKSTEN –Tematisk og logisk sammenheng –side 56

OPPGAVE 43 ;OPPGAVE 44 – side 59

TEORI -TEKSTBINDERE- rekkefølge, fokus og sammenheng – side 60

TEKSTBINDERE- rekkefølge, fokus og sammenheng – side 61

ARTIKKEL (*Kulturens og kunstens betydning i samfunnet*); side 80

Noen ortografiske regler og eksempler på vanlige feil – side 81

Særskriving og sammenskriving –Oppgave 56 – side 83

TEORI - TEGNSETTING – side 83-84

TEORI - AVSLUTNING – sjekklister – side 85

TEORI - Sjekkliste – setningsstruktur – side 86

TEORI - Sjekkliste – tekstproduksjon – side 87

Tema 6. VERIFICAREA CUNOSTINTELOR

Bibliografie:

Hagvar, Hilde și Knive, Gro, *Det lille ekstra. Et veiledningshefte i skriftlig produksjon*, Fagbokforlaget, 2010.

Metodă de evaluare: CURS (Examen scris online+1 eseu -pondere: 50% din notă) + SEMINAR (Examen scris online -pondere: 50% din notă)

Director Departament

Nume PROF.UNIV.DR. SANDA TOMESCU BACIU

Semnătura

Decan

Conf. dr. Rareș Moldovan

Semnătura